

Arhivska oznaka:
HR-HDA-1941-421

Naslov:
Tko pjeva zlo ne misli

Vrijeme nastanka:
1970-1970 g.

Razina:
Komad

Sadržaj:
Vodviljski zapleti u domu malograđanske obitelji u Zagrebu, 1935 g. Tata ispija špricere, a mama u kuhinji mašta o ljubavnicima iz ženskih romana. Mamina sestra, usidjelica dolazi nepozvana na ručkove i zagorčava život svome šogoru, dok sin jedinac zadovoljva dječju radoznalost promatranjem starijih. U taj mirni porodični život ulazi jednog dana izvjesni gospodin, mali hohštapler, koji se udvornim ponašanjem uvlači u tatinu kuću i mamino srce. Tata u njemu vidi dobru priliku da se riješi dosadne šogorice, ali izbija "veliki skandal" koji se na kraju ipak izgladi...

Količina:
90.0 Minuta

Jezik:
Hrvatski

Pismo:
Latinica

Posjednik:
Hrvatski državni arhiv

Oznaka arhiva:
HR-HDA

Status dostupnosti:
JAVNO

Napomena:
Izvorno filmsko gradivo (na temelju zakonske obveze) trajno se pohranjuje u HDA, kao i sigurnosna kopija. Izlučivanje se vrši u dogovoru s vlasnikom prava, a prema Kriterijima o čuvanju i izlučivanju filmskog gradiva.

Arhivska oznaka:
HR-HDA-1941-156

Naslov:
Tko pjeva zlo ne misli

Vrijeme nastanka:
1970-1970 g.

Razina:
Komad

Sadržaj:
Tridesetih godina dvadesetog stoljeća u domu zagrebačke obitelji Šfranek dolazi do napete, ali i komične drame. Priča je viđena kroz oči najmlađeg člana obitelji, šestogodišnjeg Perice: Tata ispija špricere, dok mama mašta o ljubavnicima iz ženskih romana. Mamina sestra usidjelica dolazi nepozvana na objede i zagorčava život svome zetu. No jednog se dana sitni hohštapler, gospodin Fulir, svojim udvornim ponašanjem počne uvlačiti u njihovu kuću i mamino srce. Uvidjevši da motanje Fulira oko mame ide predaleko, tata je napravio veliki skandal koji je srećom sretno završio. Štoviše, sve je savršeno izglađeno Fulirovom ženidbom maminom sestrom.

Količina:
90.0 Minuta

Jezik:
Hrvatski

Pismo:
Latinica

Posjednik:
Hrvatski državni arhiv

Oznaka arhiva:
HR-HDA

Status dostupnosti:
JAVNO

Napomena:
Izvorno filmsko gradivo (na temelju zakonske obveze) trajno se pohranjuje u HDA, kao i sigurnosna kopija. Izlučivanje se vrši u dogovoru s vlasnikom prava, a prema Kriterijima o čuvanju i izlučivanju filmskog gradiva.

Arhivska oznaka:
HR-HDA-1386-190

Naslov:
Tko pjeva zlo ne misli

Vrijeme nastanka:
1970-1970 g.

Razina:
Komad

Sadržaj:

Vodviljski zapleti u domu malograđanske obitelji u Zagrebu, 1935. Tata ispija špricere, a mama u kuhinji mašta o ljubavnicima iz ženskih romana. Mamina sestra, usidjelica dolazi nepozvana na ručkove i zagorčava život svome šogoru, dok sin jedinac zadovoljava dječju radoznalost promatranjem starijih. U taj mirni porodični život ulazi jednog dana izvjesni gospodin, mali hohštapler, koji se udvornim ponašanjem uvlači u tatinu kuću i mamino srce. Tata u njemu vidi dobru priliku da se riješi dosadne šogorice, ali izbija «veliki skandal» koji se na kraju ipak izgadi...

Ulični svirači dođu u jedno unutrašnje dvorište (Basaričekova ulica 11) te stanarima odsviraju i otpjevaju skladbu "Marijana". Perica u "offu" priča o stanarima jednokatnice oko dvorišta. U jednom stanu kuće živi obitelj Šafranek - mama Ana (Mirjana Bohanec), tata Franjo (Franjo Majetić) i sin Perica (Tomislav Žganec). U drugom stanu žive muž i žena Bajs (Vanja Timer), u trećem dimnjačar Karlek (Milan Micić), njegova žena Beta (Lena Politeo) i njegov (?) otac Miško (Dragan Rajaković), a u četvrtom gospodična Marijana (Vida Jerman), prostitutka koja drži "pegleraj" (na vratima joj piše Peglanje muških košulja) i svakodnevno prima mušterije za oba obrta. Franjo ode, kao i svaki dan, u gostionicu vlasnika Žnidaršića (Riki Brzeska) u Basaričekovoj ulici. Perica priča u "offu" o Aninoj sestri, teta Mini (Mia Oremović). Ona, kao i svaki dan, dođe na ručak kod obitelji Šafranek. Kod Šafranekovih dolazi da bi uštedjela na ručku, a često posuđuje i Anine haljine i šešire, iako, prema Franjinoj izjavi, ima veliku ušteđevinu na banci. U nedjelju obitelj Šafranek i teta Mina odu na izlet u Samobor. Dok hodaju prema vlaku, Ana optuži Franju da kasne na vlak, jer je Franjo ostao predugo kod Žnidaršića, a on se na to uvrijedi (Ćirilometodska, ulica, Katarinin trg, kraj blizu uspinjače). Obitelj putuje vlakom Samoborčekom do Samobora (Podsusedski most). Grupa mladih u vlaku svira i pjeva pjesmu "Lepe ti je Zagorje zelene". Perica maše biciklistima koji idu uz vlak. Mina jede Aninu orahnjaču. Kad dođu u Samobor, Franjo ode na piće, a Ana, Mina i Perica odu na misu (Kapela svete Ane). U Samoboru se odvija proštenje i oko kapele su razni štandovi i verglaš koji svira vergl (Anindol). Franjo s ljudima u gostioni na otvorenom pjeva pjesmu "Kak taubeka dva". Na izlasku iz mise Ana i Mina upoznaju "gospona" Fulira, punim imenom Ernest Fulir (Relja Bašić). On ih fotografira, a Mina se naljuti jer misli da je on "šnefotograf", koji će im naplatiti tu sliku. Fulir kaže da on fotografira iz umjetničkih razloga. Fotografira Anu i kaže da će joj doći donijeti fotografije. Perici kupi sladoled. Ana, Mina i Franjo jedu ručak na travi. Perica lovi žabe. Grupa mladih svira i pjeva pjesmu "Najljepša si ti". Mina i Ana hvale taj moderni šlager, a Franjo ga kudi. One zaključe da Fulir liči na Clarka Gablea, a Franjo izrazi zainteresiranost da ga upozna. Mina i Ana skandalizirani gledaju ljubavni par kako se ljubi u grmlju. Franjo kaže da tako nešto ne bi škodilo Mini. Ona se uvrijedi, a Ana napadne Franju, koji se zbog toga uvrijedi. Pijani Franjo, Ana, Mina i Perica idu natrag u Zagreb. U vlaku punom ljudi Mina uspije naći mjesto u otvorenom vagonu. Fulir u zatvorenom vagonu želi prepustiti mjesto Ani. Ona neće i umjesto nje sjedne Franjo. Ana upozna Fulira s Franjom. Vlak krene. Grupa ljudi svira i pjeva skladbu "Srce" ("Ja ljubim"). Fulir pohvali Anin glas i nagovori je da i ona zapjeva tu pjesmu s ljudima. Ona zapjeva. Sutradan ujutro (ponedjeljak) Perica u "offu" priča o Franjinom mamurluku. Franjo nije otišao na posao zbog glavobolje i leži u krevetu. Ana pjeva pjesmu "Srce". Franjo kaže Ani da bi se Mina i Fulir mogli spojiti i vjenčati, a Ana negoduje. Sutradan ujutro (utorak) u dvorište dođe čovjek koji kupuje stare boce ("flaše"). Okupe se gđa Bajs, gđa Beta, Ana i Perica.

U dvorište uđe Fulir s cvijećem. Ana od šoka ispusti bocu. Fulir joj da cvijeće i kaže da je došao pokazati joj fotografije. Ona ga pozove unutra. Susjede ih ogovaraju. Ana ode u kuhinju Fuliru skuhati kavu. Fulir sjedi u dnevnom boravku ("špajscimer") i pogleda sliku s vjenčanja Franje i Ane. Pita Pericu kad se njegov tata vraća iz ureda. Pokaže Perici fotografije. Dođe Ana. Fulir joj pokazuje fotografije i gleda joj u dekolte. Stisne joj ruku. Kaže Perici da će mu dati dva dinara, ako ode vani nacrtati konja, da bi ostao nasamo s Anom. Perica ode na balkon, a kad to vide susjede, počnu ogovarati. Ana pokazuje Fuliru svoje fotografije. Fulir joj se približi, uhvati je za ruku i počne pjevati pjesmu "Zar ne znaš?", ali ona se udalji i kaže da je poštena žena. Dođe Perica s crtežom i Fulir mu je prisiljen dati dva dinara. Da ne bi sreo Franju, Fulir odluči otići i na odlasku nagovara Anu da se sretnu sutra na Zrinjvcu. Na izlasku iz kuće Fulir sretne Franju i ovaj ga pozove na vino. Fulir je prisiljen prihvatiti poziv. Franjo, Fulir i Ana u dnevnom boravku pjevaju pjesmu "Za jedan časak radosti". Na Franjino pitanje čime se bavi, Fulir kaže da se trenutno bavi akvizicijama. Franjo mu kaže da mu je najbolje naći bogatu udavaču. Hvališe se. Dok je Franjo na zahodu, Fulir opet nagovara Anu da se nađu. Opet zapjevaju "Za jedan časak radosti" i Franjo im se pridruži. Fulir kaže da bi Ana trebala biti prvi glas u toj pjesmi, a ne Franjo. Franjo se uvrijedi i napadne Fulira. Oni se posvađaju i Fulir ode uvrijeđen. Franjo ga napada s prozora. Ana se češlja u krevetu u spavaćici, a Franjo vježba čučnjeve i hvališe se. Franjo legne u krevet, a Ana čita roman "Moderna grešnica". Sutradan (srijeda) obitelj Šafranek i teta Mina ručaju. Franjo počne govoriti Mini da bi ona i Fulir bili dobar par, a Mina se razveseli. Ana negoduje. Mina joj prigovori i kaže da zna da joj smeta. Oni se posvađaju. Nakon što Mina kaže Ani da ni prašinu ne briše, Franjo ustane u Aninu obranu. Mina ode. Franjo ode Žnidaršiću. Ana ode s Pericom u mornarskom odjelcetu na Zrinjevac da bi se našla s Fulirom (muškarac na klupi svira i pjeva pjesmu "Zar ne znaš?"). Čeka ga kraj Perivoja u Zrinjvcu, a on ne dođe. Perica kaže da je i njemu žao što Fulir nije došao. Sutradan (četvrtak) gospodična Marijana vješa rublje u dvorištu i pjeva neku pjesmu. Obitelj Šafranek ode na savsko kupalište. Odu u kabinu na kupalištu (u pozadini se čuje da netko pjeva pjesma "Noćas"). Franjo vidi Fulira (nosi novine i teniski reket) i razveseli se. Ode za njim. Fulir se ležeći pokrije novinama da ga Franjo ne vidi. Obitelj Šafranek se tušira i nakon toga jede na travi. Franjo pije za šankom na otvorenom, a Fulir prođe iza njih. Navečer Marijanina mušterija izađe iz njenog stana svađajući se s njom. Franjo naiđe vraćajući se iz gostionice, porazgovara s njom i ode u kuću. Pijan je, ali se kune Ani da nije pijan. Skoro padne. Perica u "offu" priča o gusjenici. Drži gusjenicu u kutiji. Sutradan (petak) obitelj Šafranek je na ručku. Dođe Mina i pomiri se s njima. Kaže Franji da je vidjela Fulira kod kavane "Jegerhorn". Perica ispod stola drži kutiju s gusjenicom. Ana mu je oduzme i izgrdi ga. Franjo i Fulir, nakon što ga je Franjo očito pronašao kod "Jegerhorna" i pomirio se s njim, odu na piće kod Žnidaršića i tamo zapjevaju pjesmu "Kak taubeka dva". Franjo obavijesti Fulira da je Mina bogata udavača i Fulir se zainteresira. Franjo odvede Fulira doma na ručak. Tamo je i teta Mina. Oni ručaju šarana. Perica ode kupiti vino. Fulir kaže da ne može danas pjevati, jer je prehladen. Ostali zapjevaju pjesmu "Fala". Na kratko im se lošim glasom pridruži Mina. Fulir ostane do večeri. Franjo mu pokaže svoju sablju i hvališe se. Fulir priča o svojim iskustvima sa svjetskih putovanja. Franjo se samo brine o jelu i piću, a Ana i Fulir se zgražavaju na to. Fulir priča o svojoj tankočutnoj duši. Fulir se udvara Ani, a Mina misli da se on obraća njoj. Fulir kaže da je možda dobio temperaturu, ispriča se i ode. Ana ga isprati, a Fulir joj u dvorištu priča o svojoj ljubavi prema njoj. Ani to laska. Franjo ide spavati, a Ana isprobava haljine za nedjeljni odlazak u Maksimir. Franjo kaže da je uvjeren da će Fulir oženiti Minu, jer je bogata, a Ana se zgraža na to i tvrdi da Fulira ne zanimaju novci, jer je on "osjećajan čovjek". Sutradan (subota) Ana vješa rublje i pjeva pjesmu "Srce". Perica se igra sa sabljom po dvorištu. Ana isprobava haljine, a Mina pokušava izmoliti od nje da joj da jednu haljinu. Sutradan (nedjelja) obitelj Šafranek, Mina i Fulir idu kočijom do Paviljona u Maksimiru. Oni sjede u paviljonu, jedu i piju. Fulir im pokazuje svoju fotografiju dok je igrao tenis. Limeni orkestar svira skladbu iz opere "Hoffmanove priče". Mina i Ana se dive Fulirovu poznavanju opere. Svi čavrljaju. Orkestar svira tango, a Fulir zamoli Anu za ples. Oni plešu i Fulir joj se tokom plesa udvara. Oni se vrate za stol. Mina i Ana se posvađaju, a Fulir ih smiruje. Svojom

nogom pipne Mininu (zabunom?). Franjo se vrati iz zahoda. Ispijanjem vina pobratimi se s Fulirom. Pijan je. Održi govor o svojem prijateljstvu s Fulirom i hvali ga. Počne Fulira ispitivati kakve su njegove namjere s Minom i otvoreno govoriti o mogućnosti njihovog vjenčanja. Mina se šokira, rasplače i ode trčeći doma. Ana se naljuti na Franju. Fulir i Ana navečer pridržavaju pijanog Franju i odvedu ga doma (Opatička ulica). Dok Franjo leži u krevetu, Fulir pošalje Pericu da kupi vino. Na klaviru u dnevnoj sobi zasniva skladbu "Noćas". Približi se Ani s leđa i oni počnu pjevati tu pjesmu. Fulir počne ljubiti Anu i uhvati je za grudi. Ana se šokira, ali se ne opire. Franjo ih uhvati na djelu. Čuje se vika iz kuće i susjedi se okupe u dvorištu. Franjo lovi Fulira oko stola i međusobno se gađaju tanjurima. Ana se sakrije iza stolica i kriči. Perica se vrati s demižonom vina, držeći sablju u ruci. Franjo mu uzme sablju i počne njom naganjati Fulira. Fulir mu je oduzme i počne naganjati njega. Franjo se zatvori u sobu. Fulir ode. Franjo kaže Ani da se neće rastavljati, ali da je s njima svršeno. Priča u kuhinji s Pericom. Perica ne razumije ništa. Sutradan (ponedjeljak) Ana skuplja razbijene tanjure, a Franjo raspára i spali Aninu knjigu "Moderna grešnica". Franjo ode jesti kod Žnidaršića, a Ana plače. Franjo sjedi na balkonu i čita novine, a Perica se igra sabljom. Ulični svirači u dvorištu sviraju i pjevaju pjesmu "Kukavica" o ženi koja vara svog muža. Franjo se naljuti, obuče odijelo i ode do gospodične Marijane. Kaže joj da zatvori prozore, plati joj za njene usluge i kaže da će samo sjediti dok ne prođe ugovoreno vrijeme. Susjede to vide, šokiraju se i pozovu Anu. Ona stoji kraj Marijanih vrata, plače i zove Franju. Nakon pola sata Franjo izađe. Susjedi se snebivaju, a Ana plače. Perica u "offu" priča o susretu Franje i Fulira, koji se dogodio nakon nekoliko dana kod Žnidaršića i o njihovom pomirenju (vidimo njihov susret). Nakon vjenčanja Fulira i Mine, oni izlaze iz crkve (Trg svetog Marka), a prate ih Ana i Franjo. Uđu u kočiju. Fulir gleda Anu i dira ju nogom. Mina primijeti da Fulir gleda Anu, udari Fulira i nasmiješena se nasloni na njega. Kočija se spusti ulicom (Mesnička ulica). Vidimo sliku s vjenčanja na kojoj se Mina sretno smiješi, a Fulir ima kiseli izraz lica.

Količina:

93.0 Minuta

Jezik:

Hrvatski

Pismo:

Latinica

Posjednik:

Hrvatski državni arhiv

Oznaka arhiva:

HR-HDA

Povijest:

Film je na temelju scenarija Kreše Golika odobrila komisija Ministarstva kulture i osigurala sufinanciranje od 90 %.

Film je doživio veliki uspjeh. Postao je najgledaniji hrvatski film svih vremena, a samo u Zagrebu gledalo ga je 235.000 posjetitelja. Iako ga je kritika vrlo dobro primila, tek je 1980-ih godina doživio potpunu valorizaciju, nakon čega je više puta proglašavan najboljim hrvatskim filmom svih vremena.

Važnije nagrade: Brončana arena za režiju na Pulskom filmskom festivalu.

Status dostupnosti:

JAVNO

Napomena:

Izvorno filmsko gradivo (na temelju zakonske obveze) trajno se pohranjuje u HDA, kao i sigurnosna kopija. Izlučivanje se vrši u dogovoru s vlas-

nikom prava, a prema Kriterijima o čuvanju i izlučivanju filmskog gradiva.